



Distr.: General
6 May 2019
Chinese
Original: English

第七十三届会议

议程项目 75 (a)

加强联合国人道主义和救灾援助，
包括特别经济援助的协调：
加强联合国紧急人道主义援助的协调

2019 年 4 月 29 日委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻联合国代表给秘书长的信

谨借此机会向阁下随函转递 2019 年 4 月 29 日给主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员马克·洛科克的信(见附件)，内容涉及联合国人道主义事务协调厅未经事先协商即决定与第三方分享 [S/2019/345](#) 号文件所载题为“2019 年委内瑞拉：优先人道主义需求概览”的文件。该文件旨在供内部使用，而非用于分发(见附件)。

在这方面，请将本函及其附件作为大会议程项目 75(a)的正式文件分发为荷。

常驻代表

大使

塞缪尔·蒙卡达(签名)



2019年4月29日委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

2019年4月29日委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻联合国代表给主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员的信

谨借此机会向阁下转达委内瑞拉玻利瓦尔共和国政府对联合国人道主义事务协调厅未经有关国家授权或明确同意就任意决定向第三方提交题为“2019年委内瑞拉：优先人道主义需求概览”的报告的做法表示严重关切和坚决反对。如S/2019/345号文件所示，该文件随后在联合国安全理事会分发。

2019年3月27日在加拉加斯和纽约同时举行的双边会议期间，上述报告被亲手转交给委内瑞拉玻利瓦尔共和国人民政权外交部和本国常驻联合国代表团。在上述两种情形下，委内瑞拉政府代表都得到保证称，上述报告具有内部性质，不会被分发，甚至报告本身和转递报告的正式函件都指明了这一点。

然而，上述报告在同一天即被泄露给新闻界，报告内容被用作武器，促使安全理事会召开紧急会议，解决委内瑞拉所谓的“人道主义危机”。2019年4月5日与秘书长办公厅主任玛丽亚·路易莎·里贝罗·维奥蒂女士举行的双边会议上提出了这一问题，其中谈到该报告还被奇怪地转交给委内瑞拉全国代表大会，你本人在向安全理事会通报时也承认了这一点，尽管联合国与委内瑞拉之间的关系由政府行政部门而非立法部门处理。

我们认为，该报告本身构成初步快速需求评估，根据大会第72/133号决议，此类评估必须“与受灾国协商”进行。人道主义事务协调厅显然没有达到这一条件，要知道该报告的起草过程从未与委内瑞拉玻利瓦尔共和国政府进行过协调或协商。还请允许我们回顾，需求评估是人道主义方案周期的基本组成部分，这意味着必须适当遵守大会第46/182号决议附件所载的指导原则。然而，鉴于从来没有授权或同意开展此类评估这一事实，显然这些原则被完全忽视。

因此，按人道主义事务协调厅办法编制的成果文件基于非官方数据，主要使用了二手资料，包括在委内瑞拉声誉不佳的非政府组织提供的资料。令人惊讶的是，该文件完全没有明确提及对了解委内瑞拉发展态势和当前状况至关重要的一个问题，即非法颁布执行针对委内瑞拉的单方面胁迫性措施对本国经济和人民福祉造成了不可否认的影响。这种办法既不公平，也不中立，这一点再怎么强调也不为过。

最后，尽管我们再次承诺继续加强和扩大与联合国及其专门机构、方案和基金的合作，同意有必要促进提供技术性人道主义援助，以减轻非法的单方面胁迫性措施给委内瑞拉人民造成的痛苦，并认识到人道主义事务协调厅在这方面可能发挥的作用，但委内瑞拉玻利瓦尔共和国政府在此强调指出，必须根据《联合国宪章》的宗旨和原则，在诚意和相互尊重的基础上建立双边关系。这是开展建设性协作、实现合作共赢和建立持久伙伴关系的唯一途径。

常驻代表

大使

塞缪尔·蒙卡达(签名)